RZECZPOSPOLITA POLSKA
Rzecznik Praw Obywatelskich
Janusz KOCHANOWSKI

RPO-576195-07/I/KŁ

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa, 25/12/2008

Pani
Urszula Gacek
Poseł do Parlamentu Europejskiego

Biuro Poselskie
Ul. Chopina 15/2
33-100 Tarnów

Szanowna Pani Poseł

Mając na uwadze opisywane w ostatnich tygodniach przez polską prasę problemy, z jakimi borykają się polscy rodzice w Niemczech, takie jak np. dyskryminacja w powierzaniu opieki nad dziećmi przez niemieckie sądy, brak możliwości porozumiewania się ze swoimi dziećmi w języku polskim, spotkania rodziców z dzieckiem tylko pod nadzorem niemieckich urzędników *Jugendamt* - niemieckiej Instytucji ds. Wychowania Młodzieży, pragnę uprzejmie poinformować, iż poruszana problematyka znajduje się od wielu miesięcy w przedmiocie mojego intensywnego zainteresowania.

W sprawach tych od 2007 roku prowadzę uważny monitoring sytuacji Polaków w Niemczech. Mając na uwadze napływające do mnie skargi, kierowane zarówno przez indywidualne osoby, jak również stowarzyszenia (np. Polskie Stowarzyszenie Rodzice Przeciw Dyskryminacji), w maju 2008 roku w ramach prowadzonej przeze mnie współpracy międzynarodowej z instytucjami ochrony praw człowieka postanowiłem zasygnalizować powyższe problemy Komisarzowi Praw Człowieka Rady Europy, Przewodniczącej Komisji Petycji Parlamentu Niemieckiego oraz niemieckiemu Ombudsmanowi Nadrenii i Palatynatu. Zwróciłem się także o informacje w przedmiotowej kwestii do Ambasady Polskiej w Berlinie, z którą jestem w stałym kontakcie.

W odpowiedzi na moje wystąpienie, ze strony regionalnego ombudsmana w Niemczech - Pana Ulricha Galie - uzyskałem zapewnienia udzielenia pomocy i zbadania przedstawionego problemu dyskryminacji polskich rodziców w Niemczech.

Pragnę zwrócić także uwagę, iż skargi polskich rodziców dotyczące ich dyskryminacji przez instytucje niemieckie, które pozwalają na kontakt z dzieckiem tylko w języku niemieckim i pod nadzorem *Jugendamt,* wpłynęły do Komisji Petycji Parlamentu Europejskiego w 2006 roku. Komisja ta jednak decyzją z dnia 29 listopada 2007 roku uznała, iż nie doszło do dyskryminacji, a działania władz niemieckich są zgodne z zasadami praw podstawowych. Mając powyższe na uwadze, zwróciłem się w tej kwestii w dniu 6 sierpnia 2008 roku do Przewodniczącego Komisji Petycji Parlamentu Europejskiego - Pana Marcina Libickiego - w celu poinformowania go o podjętych przeze mnie działaniach w tej sprawie oraz stanowiskach zajętych w tej sprawie przez niemieckie instytucje stojące na straży praw i wolności obywatelskich. Zachęciłem również Pana Przewodniczącego do ponownego zbadania powyższego problemu. W odpowiedzi Pan Poseł Marcin Libicki poinformował mnie, iż Komisja Petycji Parlamentu Europejskiego do końca tego roku przygotuje własny raport w tej sprawie.

W załączeniu pragnę przedstawić Pani Poseł kopię mojej korespondencji dotyczącą przedstawionej problematyki, która, mam nadzieję, pozwoli na wnikliwe zapoznanie się ze skomplikowaną materią, z jaką mamy do czynienia w niniejszej sprawie. Jednocześnie deklaruję podjęcie dalszych działań w tej materii, które pozwolą, w co głęboko wierzę, doprowadzić do poprawy sytuacji w zakresie poszanowania praw obywateli polskich zamieszkujących w Niemczech.

Łączę z wyrazami
poważania